

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **14 (1896)**

Heft 29

PDF erstellt am: **06.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Abonnemente:**

(inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 8. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 12.  
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blistes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

**Abonnements:**

(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 8. Etranger: un an fr. 22, 2<sup>e</sup> semestre fr. 12.  
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'Étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.  
Prix du numéro 25 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig <i>Mittwoch</i> und <i>Samstag</i> abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.	Redaktion und Administration im Schweizerischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	La feuille est expédiée régulièrement les <i>mercredi</i> et <i>samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.
Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.	Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.		

**Inhalt — Sommaire.**

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. —  
Registre du commerce. — Verkehr der Zentralstelle mit den Konkordatsbanken. — Mouve-  
ment du bureau central avec les banques concordataires. — Déchets d'or et d'argent  
(Gold- und Silberabfälle). — Abgenutzte Banknoten. — Schweizerische Landesaus-  
stellung. — Exposition nationale suisse. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

**Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.**

- (B.-G. 289.) (L. P. 288.)
- Kt. Zürich.** Konkursamt Zürich I. (183)  
Gemeinschuldner: Dolder, Julius, Kaufmann, wohnhaft an der Schweizer-  
gasse Nr. 8, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 250 vom 9. Oktober 1895, pag. 1043  
und Nr. 278 vom 13. November 1895, pag. 1155).  
Datum des Schlusses: 23. Januar 1896.
- Ct. de Berne.** Office des faillites de Porrentruy. (185)  
Failli: Petit, Paul, ci-devant négociant, à Porrentruy (F. o. s. du c.  
du 26 septembre 1894, n° 213, page 875 et du 17 novembre 1894, n° 247,  
page 1014).  
Date de la clôture: 29 janvier 1896.
- Kt. St. Gallen.** Konkursamt Gossau. (179)  
Gemeinschuldner: Basanello, Antonio, Spezereihändler, in Hofstetten  
(S. H. A. B. Nr. 238 vom 25. September 1895, pag. 991).  
Datum des Schlusses: 23. Januar 1896.
- Kt. St. Gallen.** Konkursamt St. Gallen. (176)  
Gemeinschuldner: Steinlin, A., Baumaterialienhandlung, in St. Gallen  
(S. H. A. B. Nr. 132 vom 18. Mai 1895, pag. 555; Nr. 164 vom 26. Juni 1895,  
pag. 691 und Nr. 173 vom 6. Juli 1895, pag. 727).  
Datum des Schlusses: 29. Januar 1896.
- Ct. de Vaud.** Office des faillites de Lausanne. (188)  
Failli: Société Weill frères, négociants, au «Pauvre Diable», Rue  
St-Laurent, à Lausanne (F. o. s. du c. du 5 décembre 1894, n° 260, page 1065;  
du 16 janvier 1895, n° 12, page 47 et du 31 juillet 1895, n° 194, page 813).  
Date de la clôture: 28 janvier 1896.

### Amtlicher Teil. — Partie officielle.

**Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.**

**Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites.**

(B.-G. 281 und 282.) (L. P. 281 et 282.)  
Die Gläubiger der Gemeinschuldner und  
alle Personen, die auf in Händen eines  
Gemeinschuldners befindliche Vermögens-  
stücke Anspruch machen, werden aufge-  
fordert, binnen der Eingabefrist ihre Forde-  
rungen oder Ansprüche, unter Einlegung  
der Beweismittel (Schuldscheine, Buchaus-  
züge etc.) in Original oder amtlich be-  
glaubigter Abschrift, dem betreffenden  
Konkursante einzuzeigen.  
Desgleichen haben die Schuldner der  
Gemeinschuldner sich binnen der Eingabe-  
frist als solche anzumelden, bei Straffolgen  
im Unterlassungsfalle.  
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als  
Pfandgläubiger oder aus andern Gründen  
besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein  
Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem  
Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei  
Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle  
ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zu-  
dem das Vorzugsrecht.  
Den Gläubigerversammlungen können  
auch Mitschuldner und Bürgen des Gemein-  
schuldners, sowie Gewährspflichtige be-  
wohnen.

**Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.**

- (B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)
- Kt. Luzern.** Konkursamt Luzern. (175)  
Gemeinschuldnerin: Schnitzler-Furrer, Anna, Frau, Baugeschäft,  
wohnhaft an der Haldenstrasse, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 230 vom  
14. September 1895, pag. 959; Nr. 284 vom 20. November 1895, pag. 1179  
und Nr. 2 vom 4. Januar 1896, pag. 6).  
Datum des Widerrufs: 23. Januar 1896.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**

- (B.-G. 287.) (L. P. 287.)
- Kt. Basel-Stadt.** Konkursamt Basel. (186)  
Gemeinschuldner: Stoecklin-Vogt, Daniel-August, Inhaber der  
Firma «Aug. Stoecklin», Agentur und Handel in Franz. Weinen, Hemden-  
fabrikation, Woll- und Baumwollwaren (S. H. A. B. Nr. 241 vom 25. September  
1895, pag. 1003; Nr. 275 vom 9. November 1895, pag. 1143 und Nr. 5 vom  
8. Januar 1896, pag. 17).  
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Mittwoch, den 5. Februar 1896,  
nachmittags 1 1/2 Uhr, im Ganthaus, Steinenthorstrasse 7, Basel.  
Steigerungsgegenstand: Das gesamte Warenlager.

- Kt. Bern.** Konkursamt Burgdorf. (171)  
Gemeinschuldnerin: Witwe Sommer, Verena, geb. Ryser, Tuch- und  
Spezereihandlung, früher in Oberburg, nun in Bärswyl.  
Datum der Konkurseröffnung: 20. Januar 1896.  
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Betreibungsgesetzes).  
Eingabefrist: Bis 21. Februar 1896.
- Kt. Graubünden.** Konkursamt Disentis in Truns. (173)  
Gemeinschuldner: Paly, Johann, in Medels-Platta, Inhaber der Firma  
«Johann Paly», in Medels-Platta.  
Datum der Konkurseröffnung: 18. Januar 1896.  
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, 7. Februar 1896, vormittags 10 Uhr,  
in der «Krone» in Disentis.  
Eingabefrist: Bis 1. März 1896.
- Ct. de Vaud.** Office des faillites de Lausanne. (174)  
Failli: La société Chapuis et Tardent, agence agricole, Place du  
Tunnel, à Lausanne.  
Date de l'ouverture de la faillite: 22 janvier 1896.  
Première assemblée des créanciers: Samedi, 8 février 1896, à 2 heures du  
jour, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.  
Délai pour les productions: 2 mars 1896.

**Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.**

(B.-G. 295—297 u. 800.) (L. P. 295—297 et 800.)  
Sursis concordataire et appel aux créanciers.  
Den nachbenannten Schuldner ist für  
die Dauer von zwei Monaten eine Nachlass-  
stundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre  
Forderungen in der Eingabefrist beim Sach-  
walter einzugeben, unter der Androhung,  
dass sie im Unterlassungsfalle bei den Ver-  
handlungen über den Nachlassvertrag nicht  
stimmberichtig wären.  
Eine Gläubigerversammlung ist auf den  
unten hiefür bezeichneten Tag einberufen.  
Die Akten können während zehn Tagen vor  
der Versammlung eingesehen werden.  
Les débiteurs ci-après ont obtenu un  
sursis concordataire de deux mois.  
Les créanciers sont invités à produire  
leurs créances auprès du commissaire dans  
le délai fixé pour les productions, sous peine  
d'être exclus des délibérations relatives au  
concordat.  
Une assemblée des créanciers est convo-  
quée pour la date indiquée ci-dessous.  
Les créanciers peuvent prendre connais-  
sance des pièces pendant les dix jours qui  
précèdent l'assemblée.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation.**

(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)  
Der ursprüngliche oder abgeänderte  
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,  
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem  
Konkursgerichte angefochten wird.  
L'état de collocation, original ou rectifié,  
passe en force s'il n'est attaqué dans les dix  
jours par une action intentée devant le juge  
qui a prononcé la faillite.  
**Ct. de Neuchâtel.** Office des faillites de La Chaux-de-Fonds. (177)  
Failli: Nicoud, Louis, fabricant d'horlogerie, Rue de la Paix, à La  
Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 21 septembre 1895, n° 235, page 979).  
Délai pour intenter l'action en opposition: 11 février 1896.  
**Ct. de Genève.** Office des faillites de Genève. (184)  
Failli: Cula-Delavaux, ci-devant boucher, Place Grenus, à Genève  
(F. o. s. du c. du 9 novembre 1895, n° 275, page 1144 et du 21 décembre  
1895, n° 313, page 1309).  
Délai pour intenter l'action en opposition: 11 février 1896.

**Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.**

(B.-G. 280.) (L. P. 280.)  
Falls nicht binnen zehn Tagen ein  
Gläubiger die Durchführung des Konkurs-  
verfahrens begehrt und für die Kosten hin-  
reichende Sicherheit leistet, wird das Ver-  
fahren geschlossen.  
La faillite sera clôturée faute par les  
créanciers de réclamer dans les dix jours  
l'application de la procédure en matière de  
faillite et d'en avancer les frais.  
**Kt. Bern.** Konkursamt Burgdorf. (172)  
Gemeinschuldner: Geissbühler, Peter, wohnhaft in Oberburg.  
Einspruchsfrist nach B.-G. 230: Bis 11. Februar 1896.

- Kt. Bern.** Vize-Gerichtspräsident von Bern. (182)  
Schuldner: Ubert, Rudolf, Inhaber der Firma «R. Ubert», Wein-  
handlung, in Bern.  
Datum der Bewilligung der Stundung: 24. Januar 1896.  
Sachwalter: Konkursbeamter Spreng in Bern.  
Eingabefrist: Bis 21. Februar 1896.  
Gläubigerversammlung: Samstag, den 21. März 1896, vormittags 10 Uhr,  
im Bureau des Konkursamtes Bern-Stadt.  
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 10. März 1896 an beim Konkursamt Bern.  
**Ct. de Vaud.** Président du Tribunal d'Yverdon. (178)  
Débiteur: Raymond, Paul, négociant, à Yverdon.  
Date du jugement accordant le sursis: 28 janvier 1896.

Commissaire au sursis concordataire: S. Augsburg, préposé aux faillites, à Yverdon.

Délai pour les productions: 21 février 1896.

Assemblée des créanciers: Lundi, 16 mars 1896, à 2 heures après-midi, à l'Hôtel-de-Ville d'Yverdon.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 5 février 1896.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation du concordat. (B.-G. 804.) (L. P. 804.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Berne. Tribunal (1<sup>re</sup> instance): (181)  
Président du Tribunal de Porrentruy.

Débiteur: Guggenheim, Jacques, négociant, à Porrentruy (F. o. s. du c. du 7 décembre 1895, n° 300, page 1253).

Jour, heure et lieu de l'audience: Vendredi, 14 février 1896, dès 9 heures du matin, en l'Hôtel des Halles, à Porrentruy.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat. (B.-G. 808.) (L. P. 808.)

Ct. de Berne. Tribunal (1<sup>re</sup> instance): (180)  
Président du Tribunal de Courtelary.

Débiteurs: Hartmann, Geneux et C<sup>ie</sup>, banquiers, à St-Imier (F. o. s. du c. du 29 juin 1895, n° 167, page 704; du 31 juillet 1895, n° 194, page 814 et du 19 octobre 1895, n° 259, page 1079).

Date de l'homologation: 21 décembre 1895

Kt. Appenzell I.-Rh. Kantonsgericht (letzte Instanz). (187)

Schuldner: Arbeiterkonsumverein Appenzell in Appenzell (S. H. A. B. Nr. 188 vom 24. Juli 1895, pag. 789; Nr. 230 vom 14. September 1895, pag. 959; Nr. 259 vom 19. Oktober 1895, pag. 1079; Nr. 281 vom 16. November 1895, pag. 1167; Nr. 318 vom 28. Dezember 1895, pag. 1332; Nr. 13 vom 15. Januar 1896, pag. 51; Nr. 17 vom 18. Januar 1896, pag. 68 und Nr. 27 vom 29. Januar 1896, pag. 107).

Datum der Bestätigung: 24 Januar 1896.

Widerruf des Konkurses: 28. Januar 1896.

## Bretreibung und Konkurs. — Poursuite pour dettes et faillites.

### Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.

Ct. du Valais. Vente aux enchères. (170)

L'office des faillites de St-Maurice exposera en vente au plus offrant, le 13 février courant, dès les 9 heures du matin, au Glarier cour-de Werra, à St-Maurice: 1<sup>o</sup> 3 porcs; 2<sup>o</sup> 20 à 30 quintaux de foin, regain et paille; 3<sup>o</sup> 200 pieds de fumier.

Le même office exposera en vente au plus offrant, le 14 février courant, dès les 9 heures du matin, à la grande salle de l'Hôtel-de-Ville, à St-Maurice: tables, tabourets, bancs, tonneaux, verres, litres, vaisselle, fourneaux, lits, lingerie, etc., provenant de Wichy, boucher, à St-Maurice.

St-Maurice, le 28 janvier 1896.

L'office des faillites de St-Maurice:  
Stockalper, préposé.

## Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarberg.

1896. 29. Januar. Die Firma **A. Kohler z. Kreuz** in Lyss (S. H. A. B. Nr. 40 vom 24. Februar 1891, pag. 159) ist infolge Absterbens des Inhabers erloschen.

29. Januar. Die Firma **Niklaus Ruchti** in Schönbrunnen, Gemeinde Rapperswyl (S. H. A. B. Nr. 45 vom 2. März 1891, pag. 179) ist infolge Absterbens des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «W<sup>o</sup> Ruchti & Sohn».

Maria Ruchti geb. Stähli, Niklausens Witwe, und deren Sohn, Gottfried Ruchti, beide von Moosafollern, und wohnhaft in Schönbrunnen, Gemeinde Rapperswyl, haben unter der Firma **W<sup>o</sup> Ruchti & Sohn** in Schönbrunnen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Januar 1896 ihren Anfang genommen hat. Diese übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Niklaus Ruchti». Natur des Geschäftes: Wirtschaftsbetrieb und Weinhandlung. Geschäftslokal: Schönbrunnen bei Münchenbuchsee.

##### Bureau Burgdorf.

30. Januar. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **J. Müller & C<sup>ie</sup>**, mit Hauptniederlassung in Schaffhausen und einer Zweigniederlassung in Kalchhofen, Gemeinde Hasli (Bern) (S. H. A. B. Nr. 133 vom 16. September 1890, pag. 673), ist der Gesellschafter Emil Gränicher infolge Todes ausgeschieden. Ferner ist der Gesellschafter Jakob Walther aus der genannten Gesellschaft ausgetreten. Dagegen ist in dieselbe eingetreten Heinrich Müller, Sohn des Gesellschafters Johann Müller, von und in Schaffhausen. Ausser den Gesellschaftern Johann Müller, Vater, und Heinrich Müller, Sohn, ist zur Vertretung der Zweigniederlassung befugt der Prokurist Jakob Walther von Wohlen (Bern), wohnhaft in Kalchhofen, bisheriger Gesellschafter, welcher auch die Leitung derselben übernimmt.

##### Bureau Thun.

28. Januar. Unter der Firma **Viehzüchtgenossenschaft Schwarzenegg** hat sich, mit Sitz in Schwarzenegg, aus Landwirten von Schwarzenegg und Umgebung, unterm 27. Oktober 1895 auf unbestimmte Zeitdauer eine Genossenschaft gebildet, welche im allgemeinen die Förderung der Landwirtschaft, im besonderen die rationelle Viehzucht durch Ankauf von Bullen reiner Abstammung der Simmenthaler-Fleckviehrasse, zielbewusste Haltung und Fütterung des Viehstandes, Führung eines Zuchtregisters, Erweiterung des Absatzgebietes für die Nachzucht, eventuell auch Pachtung oder Ankauf von Weiden bezweckt. Mitglieder der Genossenschaft sind alle Personen, welche derselben bei der Gründung beigetreten oder später von der Hauptversammlung aufgenommen worden sind, und die Statuten unterzeichnet haben. Der Austritt erfolgt durch freiwillige Erklärung, Tod, Konkurs oder

Ausschluss. Das Genossenschaftskapital wird beschafft durch Aufnahme eines Darlehens von Fr. 2000, Eintragungsgeldern, Sprunggeldern, Prämien und eventuell durch Aufnahme fernerer Anleihen. Die persönliche Haltbarkeit der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Ein Gewinn aus dem Ertrage des Genossenschaftskapitals selbst wird nicht bezweckt. Die Liquidation und Auflösung der Genossenschaft hat nach den Bestimmungen des Art. 709 u. ff. O. R. zu geschehen. Organe der Genossenschaft sind die Hauptversammlung und der Vorstand. Der aus acht Mitgliedern bestehende Vorstand besorgt die Geschäftsführung der Genossenschaft. Präsident und Sekretär führen die verbindliche Unterschrift mittelst Kollektivzeichnung. Derdemal leitende Vorstand besteht aus folgenden Personen: Präsident, Christian Berger, Civilstandsbeamter; Vizepräsident, Friedrich Wüthrich, Bäcker; Kassier, Albert Burgdorfer, Negociant; Sekretär, Johann Oesch, Landwirt; Beisitzer, Alfred Gerber, Landwirt, Gottfried Stegmann, Wirt, Friedrich Althaus, Landwirt, Christian Blaser, Landwirt, alle zu Schwarzenegg.

#### Glarus — Glaris — Glarona

1896. 29. Januar. Der Inhaber der Firma **J. Staub-Huber** in Oberurnen, Jakob Staub-Huber, in Oberurnen (S. H. A. B. Nr. 86 vom 6. April 1893, pag. 346) ist gestorben. Für die Weiterführung des Geschäftes bis zur Erledigung der Erbschaftsliquidation wird Prokura erteilt an Karl Staub, Sohn, von Horgen (Zürich), in Oberurnen.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère).

1896. 29. janvier. Le chef de la maison **P. Dutoit**, à Gruyères, est Pierre Dutoit, fils de Jules, de Vuarmarens, domicilié à Gruyères. Genre de commerce: Exploitation de l'auberge du St-Georges et représentation en vins. Bureau: Au St-Georges, à Gruyères.

##### Bureau de Fribourg.

29 janvier. Le chef de la maison **Eggis, Baugo d'Epargne**, à Fribourg, est Adolphe-Prospere Eggis, de Fribourg, y domicilié. Genre d'affaires: Opérations de banque. Bureau: 10, Grandfontaine.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1896. 28. Januar. Die Firma **A. Badersbach** in Basel (S. H. A. B. Nr. 60 vom 3. April 1889, pag. 317) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

28. Januar. Unter dem Namen **Gesellschaft zum Wettsteinhof** hat sich in der Stadt Basel ein Verein gegründet, der den Zweck hat, ein Gebäude zu erstellen und zu verwalten, welches evangelisch-sozialen Bestrebungen dienen soll. Die Statuten sind am 10. Januar 1896 festgesetzt worden. Mitglied des Vereins ist, wer einen Anteilchein oder mehrere Anteilcheine im Betrage von Fr. 500 zeichnet und einbezahlt. Das Betriebskapital des Vereins besteht vorerhand aus 100 Anteilcheinen von je Fr. 500. Mit Genehmigung des Vorstandes können weitere Mitglieder in den Verein aufgenommen werden. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vereinsvermögen. Organe des Vereins sind: 1) Die Generalversammlung. 2) Der aus mindestens vier Mitgliedern bestehende Vorstand. 3) Die aus zwei Rechnungsrevisoren bestehende Kontrollstelle. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens des Verein führen je zwei Mitglieder des Vorstandes kollektiv. Mitglieder des Vorstandes sind: Dr. Wilhelm Vischer, Carl Köchlin-Iselin, Rudolf Sarasin-Stehlin, Pfarrer Ernst Stähelin, sämtlich von und in Basel.

29. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma «**Gebr. Argast**» in Basel (S. H. A. B. Nr. 8 vom 19. Januar 1888, pag. 61) hat sich aufgelöst und tritt in Liquidation; diese wird unter der Firma **Gebr. Argast in liq.** besorgt durch den zum Liquidator ernannten Louis Argast, von und in Basel.

29. Januar. Inhaber der Firma **Jos. Argast** in Basel ist Joseph Argast, von und in Basel. Natur des Geschäftes: Baugeschäft. Geschäftslokal: Burgfelderstrasse 16.

29. Januar. Die Firma **Paravicini & Waldner** in Basel (S. H. A. B. Nr. 104 vom 24. April 1894, pag. 423) hat ihr Geschäftslokal verlegt nach: Peterplatz 3.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1896. 29. Januar. Unter der Firma **Frauenverband St. Gallen** besteht, mit Sitz und Gerichtsstand in St. Gallen, ein Verein, welcher eine möglichst energische Mitwirkung zur Verbreitung der richtigen Erkenntnis und zum ersten Erfassen des hohen wichtigen Frauenberufes und der Frauenpflichten, besonders durch praktisches Wirken gegen anerkannte Mängel des häuslichen und gesellschaftlichen Lebens bezweckt. Die Mittel zur Erreichung dieses Zweckes sind: Die Gründung weiblicher Fortbildungsschulen, regelmäßige Zusammenkünfte der Mitglieder, welche ausser der Beratung von geschäftlichen Vereinsangelegenheiten teils belehrenden Vorträgen, teils Besprechungen allgemeinen Inhalts gewidmet sind; öffentliche Vorträge, welche zur Aufklärung der Bestrebungen des Vereins und zu deren Unterstützung beitragen; vorzugsweise Berücksichtigung der einheimischen Litteratur; Sammlung von Geldmitteln in und ausser dem Verein; Geschenke und Vermächnisse unter gewissenhafter Ausführung der von Seite der Wohlthäter gegebenen Zweckbestimmung; Verbindung dieses Vereins mit andern Wohlthätigkeitsvereinen, soweit solches im Interesse dieses Vereins liegt. Die Vereinsstatuten datieren vom 8. November 1889. Als Mitglieder werden Frauen und Jungfrauen von unbescholtenem Rufe aufgenommen, welche das 20. Altersjahr erreicht haben. Jedes Mitglied hat einen jährlichen Beitrag von Fr. 5 an die Vereinskasse zu entrichten. Die Anmeldung zum Beitritt in den Verein geschieht schriftlich beim Vorstand oder mittelst Einführung durch ein Mitglied. Der Austritt muss mittelst schriftlicher Eingabe an den Vorstand erklärt werden. Aus-tretende verlieren jeden Anspruch auf das Vereinsvermögen. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vermögen desselben, die persönliche Haltbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind die Hauptversammlung, zu welcher die Mitglieder mittelst Circular eingeladen werden, und der aus mindestens sieben Mitgliedern bestehende Vorstand. Die Präsidentin desselben führt allein die rechtsverbindliche Unterschrift des Vereins. Präsidentin ist Emma Zehnder, wohnhaft in St. Gallen.

29. Januar. Inhaber der Firma **Christian Rusch** in Sevelen ist Christian Rusch von und in Sevelen. Natur des Geschäftes: Ferggerei. Geschäftslokal: Sevelen.

#### Granbünden — Grisons — Grigioni

1896. 28. Januar. Die Firma **Theodor Beck-Held** in Reichenau mit Zweigniederlassung in Flims (S. H. A. B. Nr. 105 vom 17. Juli 1883, pag. 841, und Nr. 198 vom 3. August 1895, pag. 830) ändert die Firma ab in **Th. Beck-Held**. Die Firma erteilt Prokura an den Sohn des Inhabers, Hans Beck von Friesenberg (Liechtenstein), in Reichenau.

**Waadt — Vaud — Valais**  
Bureau d'Yverdon.

1896. 29 janvier. Alfred et Walter-Rodolphe, fils majeurs d'Edouard Hoesch, de Bâle, domiciliés aux Mûns, commune de Chamblon, déclarent qu'ils ont constitué, à Chamblon, sous la raison **Hoesch frères**, une société en nom collectif, commencée le 1<sup>er</sup> janvier 1896, ayant pour objet l'exploitation de la Brasserie des Mûns, au dit Chamblon.

**Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel**  
Bureau de Boudry.

1896. 27 janvier. La raison **Jean Ceruti**, à St-Aubin (F. o. s. du c. du 25 mai 1883, n° 76, page 612), est radiée et remplacée par la suivante:

Jean-Baptiste Ceruti et Jean Vassali, le premier de Forestosesia et le second de Novarre (Italie), domiciliés à St-Aubin, ont constitué à St-Aubin, sous la raison sociale **Ceruti et Vassali**, une société en nom collectif, ayant commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1896. Genre de commerce: Entreprises de maçonnerie, gypserie, peinture et vente de matériaux y relatifs. Bureaux: A St-Aubin.

**Genève — Genève — Ginevra**

1896. 27 janvier. Le chef de la maison **J. Dorn**, à Genève, est Jacob Dorn, d'origine russe, domicilié à Genève. Genre d'affaires: Tissus en gros. Locaux: 7, Rue de la Croix-d'Or. (Ancien commerce J. Berger).

27 janvier. Dans son assemblée générale du 12 janvier 1896, la société dite **Société de secours mutuels des Ouvriers mécaniciens du Canton de Genève**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 12 mai 1893, n° 116, page 469 et du 29 janvier 1894, n° 20, page 80), a renouvelé son bureau

de direction, comme suit: **Louis Gaudin**, président; **F. A. Bachofen**, trésorier, et **François Bourdier**, secrétaire, tous à Genève.

28 janvier. Les suivants: **Charles-John Colomb** et **Jean Scheller**, tous deux de Genève et y domiciliés, ont constitué, en cette ville, sous la raison sociale **Colomb et Scheller**, une société en nom collectif, qui commencera le 1<sup>er</sup> février 1896 et a pour objet l'exploitation d'un atelier de fabrication de boîtes de montres en tous genres. Locaux: 9, Rue des Corps-Saints.

28 janvier. La maison **V. Vincent**, commerce de comestibles, à Genève (F. o. s. du c. du 14 novembre 1894, n° 246, page 1010), a, en suite du mariage de la titulaire avec **Théodore Bévignon**, négociant, de Genève, y domicilié, modifié sa raison commerciale, qui est depuis le 14 octobre 1895 **M. Bévignon**, à Genève.

**Zentralstelle der Konkordatsbanken — Bureau central des banques concordataires.**

**Verkehr mit den Konkordatsbanken**

**Mouvement avec les banques concordataires**  
im Januar 1896 — en janvier 1896.

1. Uebertragungen von Konto auf Konto Virtements de compte à compte	Fr. 6,236.95
2. Kassa-Bewegung — Mouvement de caisse:	
Eingang — Entrée	Fr. — —
Ausgang — Sortie	— —
<b>Total</b>	<b>Fr. 6,236.95</b>

**Tableau**

des opérations d'achat, de fonte et d'essai de déchets d'or et d'argent faites pendant le 4<sup>o</sup> trimestre de l'année 1895.

Arrondissements	Achats, fondus et essayés	Opérations (Bordereaux rentrés)				Déchets achetés (valeur payée)				Résumé de l'année 1895						
		Octobre	Novembre	Décembre	TOTAL	Octobre	Novembre	Décembre	TOTAL	Bordereaux	Déchets					
1. Noirmont . . . . .	3	51	57	49	157	Fr. 3,692	85	1,760	80	2,130	10	7,588	25	806	25,580	95
2. St-Imier . . . . .	9	77	153	139	371	4,527	45	17,885	10	9,136	95	31,552	50	1,210	90,734	80
3. Tramelan . . . . .	1	144	116	120	370	10,630	95	2,742	55	4,667	80	17,951	—	1,241	46,993	10
4. Granges (Soleure) . . . . .	3	11	11	29	51	610	65	658	10	3,746	20	5,014	95	199	28,635	25
5. Bienna . . . . .	10	274	303	334	911	56,646	35	55,662	35	57,560	30	169,768	—	3,390	529,011	60
6. Schaffhouse . . . . .	2	14	3	15	35	3,802	20	653	95	2,229	95	6,696	10	142	33,087	16
7. Neuchâtel . . . . .	2	24	24	30	78	1,954	30	2,207	50	3,128	85	7,290	65	307	24,896	65
8. Fleurier . . . . .	2	26	46	27	99	1,268	95	6,949	40	1,834	45	9,052	80	339	27,046	10
9. Locle . . . . .	13	206	339	211	760	38,389	75	74,691	35	21,243	30	129,324	40	2,514	411,941	50
10. Chaux-de-Fonds . . . . .	25	73	1,214	926	2,873	115,487	95	253,770	06	126,597	15	495,855	15	10,375	1,474,400	95
11. Genève . . . . .	9	114	95	156	365	26,636	95	16,581	15	30,372	60	78,490	70	1,314	292,981	25
12. Porrentruy . . . . .	5	117	127	156	400	6,382	10	3,512	80	10,052	90	19,947	80	1,516	68,624	30
4 <sup>o</sup> trimestre 1895	96	1,755	2,515	2,190	6,460	264,828	95	496,088	10	272,600	25	973,517	30	23,052	3,052,938	50
4 <sup>o</sup> trimestre 1894	94	2,006	2,531	2,407	6,944	235,458	75	415,206	95	266,277	10	953,942	30	—	—	—
Différence en faveur du 4 <sup>o</sup> trimestre 1895	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
" " " " 4 <sup>o</sup> " 1894	—	251	16	217	484	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

  

	Bordereaux	Déchets
Exercice 1895 . . . . .	23,052	Fr. 3,052,938.50
" 1894 . . . . .	24,244	" 2,969,256.80
Différence en faveur de 1895 . . . . .	—	Fr. 83,676.70
" " " " 1894 . . . . .	1,192	—

Berne, le 31 janvier 1896.

Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.

**Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.**

**Verschiedenes. — Divers.**

**Abgenutzte Banknoten.** Es findet sich im Protokollauszug des Nationalrates vom 25. Juni 1895 in betreff der eidg. Finanzverwaltung u. a. ein Passus folgenden Wortlautes: «Die Kommission lenkt die Aufmerksamkeit des Departementes auf die Zirkulation einer Menge beschmutzter und schadhafter Banknoten.»

Die Wahrnehmungen des Banknoteninspektorates über diesen Punkt gehen dahin, dass allerdings die schweizerischen Noten lange nicht in dem Masse erneuert werden, wie es die Schicklichkeit, der Reinlichkeitssinn des Publikums und vor allem aus aber die Sicherstellung der Banken vor Fälschungen gebieten. Immerhin darf bemerkt werden, führt der Geschäftsbericht des genannten Inspektorates aus, dass dieser Uebelstand gegen früher sich etwas gehoben hat, seit das Finanzdepartement mit Zirkular vom 21. Juni 1888 die Banken und mit Zirkular vom 16. Oktober insbesondere auch die Bundeskasse und die Hauptzoll- und Kreispostkassen eingeladen hat, alle ihnen eingehenden beschmutzten oder defekten Noten gegen neue umzutauschen. Es entzieht sich natürlich der genauen Beobachtung und Kontrolle des Inspektorates, ob diese Vorschriften in wirklich genügendem Masse sowohl seitens genannter Amtstellen als hauptsächlich seitens der Banken befolgt werden, aber auch, ob es sich das Publikum selbst, soviel an ihm liegt, angelegen sein lässt, diese Bestimmungen zur Erhaltung eines propren fiduciären Zahlungsmittels durch Vorweisung zum Austausch beschmutzter Noten gegen neue oder Baarschaft an den Kassen der Banken zu unterstützen. Der Umstand, dass laut statistischen Erhebungen einer unserer bedeutendsten Emissionsbanken Fr. 1000 Noten durchschnittlich 39 Tage, Fr. 500 Noten durchschnittlich 57 Tage und Fr. 100 Noten durchschnittlich 180 Tage in Umlauf bleiben, Fr. 50 Noten aber im Durchschnitt sogar erst nach 294 Tagen an die Emissionsstellen zurückkehren, lässt berechnete Zweifel an dieser Annahme aufkommen.

Eine Hauptursache für den gerügten Uebelstand muss unzweifelhaft aber auch darin gesucht werden, dass es unserm Lande an genügendem gemünztem Gold gebricht. In einem Teil der uns umgebenden Staaten, wie Deutschland und Frankreich, ist der Prozentsatz des Metallgeldes zum Papiergeld ein viel höherer, in Frankreich z. B. hat die letzte offizielle Erhebung ergeben, dass im Durchschnitt über 60% der Barzahlungen in Gold effektiviert werden. Es dient infolgedessen in diesen Ländern die Note mehr nur dem Handel und der Industrie und verlässt somit weniger die grossen Verkehrszentren, während in unsern schweizerischen Verhältnissen die Note das fehlende Gold und das unbenqueme Silber zu er-

setzen hat und aus diesem Grunde in alle Schichten der Bevölkerung dringt, was eine längere Umlaufdauer bedingt und eine bedeutend stärkere Abnutzung verursacht.

**Schweizerische Landesausstellung.** In seiner Sitzung vom 24. Januar hat das Zentralkomitee beschlossen, in Anbetracht der noch nicht genügend Erleichterungen, welche die verschiedenen Transportgesellschaften für die Besucher der Ausstellung vorsehen, die diesbezüglichen Unterhandlungen fortzusetzen.

— Mit Bezug auf die Mitteilung der Verkaufskommission betreffend den Verkauf an Ort und Stelle, ist nachzutragen, dass derselbe in Form von Musterverkauf in der Nahrungsmittelgalerie gestattet ist.

**Exposition nationale suisse.** Le comité central a entendu et approuvé le rapport de la commission des assurances et transports relatif aux facilités accordées aux visiteurs de l'exposition et aux exposants par les compagnies concessionnaires de transport. Il a estimé que ces concessions n'étaient pas encore suffisantes et qu'il y avait lieu de poursuivre les négociations.

— Le groupe 42 informe les exposants que dans la galerie des produits alimentaires la vente au comptoir est permise sous forme de dégustation revêtant le caractère d'échantillonnage.

**Ausländische Banken. — Banques étrangères**

Banque d'Autriche.		28 janvier. 30 janvier.		28 janvier. 30 janvier.	
	£	fr.	£	fr.	£
Encaisse métallique	39,172,881	39,828,229	—	—	62,189,195
Réserve de billets	36,365,695	37,684,180	—	—	69,920,180
Effets et avances	26,732,225	26,493,812	—	—	9,686,609
Valeurs publiques	14,682,555	14,682,555	—	—	62,862,149
					62,367,495

  

Banque de France.		23 janvier. 30 janvier.		23 janvier. 30 janvier.	
	fr.	fr.	fr.	fr.	fr.
Encaisse métallique	3,174,241,461	3,173,057,202	—	—	8,627,942,075
Portefeuille	707,833,606	755,214,559	—	—	3,681,021,075
					770,948,527

  

Banca d'Italia.		31 décembre. 10 janvier.		31 décembre. 10 janvier.	
	L.	L.	L.	L.	L.
Moneta metallica	849,988,229	356,693,831	—	—	775,607,916
Portafoglio	191,918,265	180,633,798	—	—	783,261,656
					72,108,454
					72,514,698

Inserionspreis:  
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,  
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Prix d'insertion:  
30 cts. la petite ligne,  
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

**Comptoir d'escompte du Jura à Delémont.**

**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES ACTIONNAIRES**  
samedi, le 15 février 1896, à 3 heures de l'après-midi,  
dans les bureaux de la banque.

**Tractanda:**

- 1° Examen et approbation des comptes de l'exercice 1895.
- 2° Rapport de Messieurs les contrôleurs.
- 3° Répartition du bénéfice net de l'exercice 1895 avec décharge au conseil d'administration et à la direction.
- 4° Nomination de deux contrôleurs et d'un suppléant pour l'année 1896.
- 5° Revision de l'art. 30 des statuts.

Le rapport de gestion du conseil d'administration ainsi que celui de MM. les contrôleurs et les comptes et bilans sont à la disposition de MM. les actionnaires, à partir de ce jour, dans les bureaux du comptoir.  
MM. les actionnaires sont priés de bien vouloir assister à cette assemblée.

Delémont, le 25 janvier 1896.

Au nom du conseil d'administration,

Le président: *Le directeur:*

(55) **J. Erard, notaire. Haller.**

**Schweiz. Gasapparatenfabrik Solothurn.**

**Einladung**

zu einer

ausserordentlichen Generalversammlung

auf

Samstag, den 15. Februar 1896, nachmittags 2 Uhr,  
im Hôtel zur Krone in Solothurn.

**Traktanden:**

- 1) Bericht des Verwaltungsrates über den bisherigen Gang des Unternehmens.
- 2) Wahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates.
- 3) Eventuell Wahl eines Rechnungsrevisors.

Für den Verwaltungsrat  
der Schweiz. Gasapparatenfabrik Solothurn,  
Der Vizepräsident:

**A. Gntknecht.**

Der Aktuar:

**R. Schnorf-Zappinger.**

(66)

**Société électrique du Châtelard près Vallorbes.**

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale constitutive pour le samedi 15 février 1896, à 3 heures, à l'Hôtel de la Croix-Blanche à Vallorbes.

L'ordre du jour est le suivant:

- 1° Constitution de la Société.
- 2° Nomination du conseil d'administration.
- 3° Nomination des contrôleurs.
- 4° Autres opérations statutaires.

Vallorbes, le 31 janvier 1896.

Pour la Société électrique du Châtelard près Vallorbes  
en constitution:

**Glardon & C<sup>ie</sup>.**

(61)

**Société électrique de Gryon.**

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale constitutive pour le jeudi, 13 février 1896, à 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> heures, à l'Hôtel de l'Union, à Bex.

**Ordre du jour:**

- 1° Constitution de la société.
- 2° Nomination du conseil d'administration.
- 3° Nomination des contrôleurs.
- 4° Autres opérations statutaires.

(H 1264 L)

Gryon, le 31 janvier 1896.

Pour la société de Gryon en constitution.

Au nom de la Municipalité de Gryon,

Le syndic: *Le secrétaire:*

**G. Amiguet. Ph. Anex-Rey.**

(68)

**4<sup>1</sup>/<sub>2</sub> % Obligations**

**der Metzger Brauerei, Aktiengesellschaft.**

Bei der heute durch Herrn Notar Martzloff in Metz gemäss Vorschrift des Emissionsprospektes vorgenommenen ersten Auslosung sind folgende 9 Obligationen à 1000 Mark zur Rückzahlung auf den 1. Juli 1896 gezogen worden:

Nr. **59, 93, 132, 143, 176, 230, 277, 287 und 377.**

Die Einlösung derselben findet spesenfrei am 1. Juli l. J. statt

in Metz: bei der **Gesellschaftskasse,** (H 370 Q)

in Basel: } bei der **Basler Handelsbank** und

in Basel: } bei den Herren **Rudolf Kaufmann & Co.**

Metz, den 24. Januar 1896.

Metzger Brauerei, Aktiengesellschaft.

**M. Bohm.**

(64)

Das beste, schnellste und sicherste aller kasserlichen Mittel gegen Rheumatismus, Gicht, Rücken-schmerzen, Seiten-schmerzen, Hüftenweh, Brustschmerzen, Husten, Hexenschuss, Stauchungen, Verrenkungen, Gelenk- u. Muskel-

**WILLIAMS'**



Entzündung, im allgemeinen als unüberwindlicher Schmerzstiller.

Anwendung sehr reichlich und bequem und nicht wie lästige Einreibungen, Oele, Salben etc.

**Poröses Pflaster.**

Preis: Fr. 1.25.

Zu beziehen von den meisten Apotheken.

Haupt-Depots: Apotheker Tanner, Bern — Apotheker Dannegger, Thun — Adlerapotheke, Gerberstr., Basel — Engelapotheke, St. Gallen — Apotheker Greiner, Glarus — Apotheker Schmidt, Freiburg — Pharmacie Internationale, Genf. (878<sup>10</sup>)

Man verlange nur **Williams poröse Pflaster** mit obiger Schutzmarke (3 Figuren). Alle andern sind wertlose Nachahmungen.

**Lebensversicherungs- & Ersparnis-Bank in Stuttgart.**

In Gemässheit des § 28 der Statuten vom Januar 1886 machen wir hiermit bekannt, dass die im Jahr 1895 aus Lebensversicherungen nach Plan A I fällig gewordenen Dividenden, welche aus der Prämienzahlung vom Jahre 1890 stammen, 34% betragen. Diejenigen, deren Policen erloschen sind, werden darauf aufmerksam gemacht, dass die Dividenden, soweit sie nicht bis zum 31. Januar 1898 erhoben werden, der Bank anheimfallen.

Zur Erhebung der Dividende ist die Einsendung des Dividendenscheines und in den Fällen, in welchen die Police noch nicht eingereicht ist, deren Vorlegung erforderlich.

Stuttgart, den 31. Januar 1896.

(67)

Die Bankdirektion.

**Fabrikation und Spezialität.**

Coupler- und Plombierzangen, Plomben, Perforiermaschinen, Billetdatumpressen, Numeroteurs, Siegel-, Datum- und Firmastempel, Brenneisen, Wagnerschlüssel, Firmenschilder (Affichen), Hydranten- und Strassentafeln, Hausnummern, Kilometer-, Hektometer- und Gradiententafeln mit massiver, erhabener Schrift, gegossen, emailliert oder gepresst. — Prägung von Konsum-, Bier- und Fabrikmarken. — Diplom Zürich 1883, Médaille Paris 1889.

**H. Isler,**

(187) mechanische Werkstätte und Graviranstalt. Winterthur.

**Junger Schweizer, militärfrei, im Export und Bankfach bewandert und beider Sprachen mächtig, sucht auf März oder April entsprechendes Engagement.**

Offerten unter Chiffre **B. A.** an die Expedition. (92)



Die mechanische Korkwarenfabrik Dürrenäsch (Aargau) empfiehlt ihre Massenproduktion in allen Sorten Korken, sowie folgende Spezialartikel:



vorzüglichstes, leichtestes Bau- und Isoliermaterial mit überraschenden Wirkungen gegen Kälte, Wärme, Feuchtigkeit, Schall etc.

**Korkformstücke**



zur Isolation von Dampf-, Warm- und Kaltwasser-, Warm- und Kaltluft-, Ammoniak- und Kühl-Leitungen.

**Kork-Schläuche**



bieten die einzige sichere Isolierung gegen Einfrieren und Abtropfen von Wasser- und Gas-Leitungen.

Prospekte und Muster gratis. Telephone. (888<sup>23</sup>) Telephone.

Jeune négociant à Genève, actif intelligent, de bonne famille et muni d'excellentes références, parlant français, allemand et un peu italien, se trouvant libre pendant l'exposition se chargerait de représenter une bonne maison exposante. Ecrire X. R. 20 à l'administration du journal. (62<sup>2</sup>)

**1000**

und mehr gute Abzüge kann man nach Handschrift oder Maschinenschrift mit dem

**Edison**

Mimeograph anfertigen. Der Apparat wird jedem Käufer ohne Kosten vorgeführt.

Probearbzeuge und Preislisten gratis. (682<sup>9</sup>)

G. Muggli, Langstrasse 18, Zürich III.

Empreintes d'échantillon et prix-courants gratuits  
Correspondenz deutsch, französisch, italienisch, Musterbogen und Preislisten gratis



Wieder- verkäufern günstige Offerten Anfertigung Innert 12 Stunden. — Fabrication en 12 heures



Offizieller Diskontsatz schweizerischer Emissionsbanken  
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses **4 0/0**